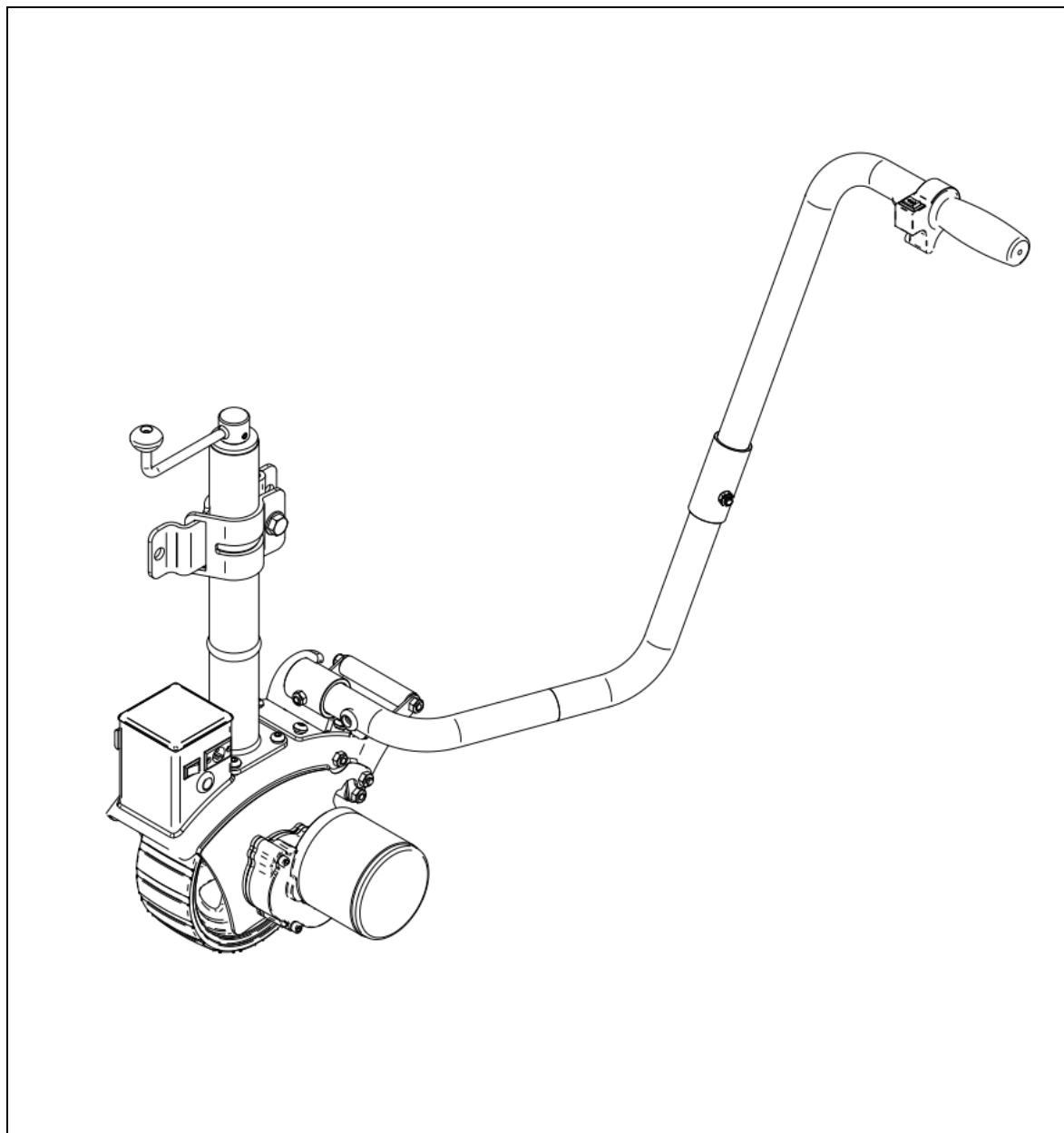




# **ANHÄNGER-STÜTZRAD MIT ELEKTRISCHEM ANTRIEB**

## **DSR 350E**

**ARTIKEL-NR. 20045**



**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE  
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

**DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN**  
**WWW.DEMA-VERTRIEB.COM**

---

**© DEMA VERTRIEBS-GMBH**

---

## Inhaltsverzeichnis

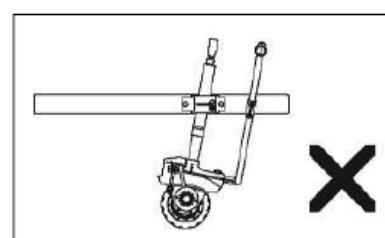
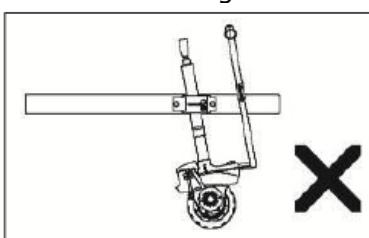
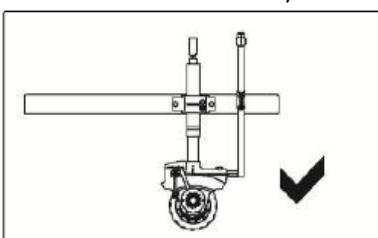
<b>1 SICHERHEITSHINWEISE .....</b>	<b>3</b>
<b>1-1 Weitere Sicherheitshinweise .....</b>	<b>3</b>
<b>1-2 Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>4</b>
<b>1-3 Piktogrammerläuterung.....</b>	<b>5</b>
<b>2 DETAILABBILDUNG.....</b>	<b>6</b>
<b>3 MONTAGE &amp; AUFBAU .....</b>	<b>7</b>
<b>4 BEDIENUNG.....</b>	<b>9</b>
<b>5 WARTUNG.....</b>	<b>10</b>
<b>6 FEHLERBEHEBUNG .....</b>	<b>10</b>
<b>7 ENTSORGUNG .....</b>	<b>11</b>
<b>8 TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>11</b>
<b>9 EXPLOSIONSZEICHNUNG .....</b>	<b>12</b>
<b>10 TEILELISTE .....</b>	<b>13</b>
<b>11 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....</b>	<b>14</b>

# 1 SICHERHEITSHINWEISE

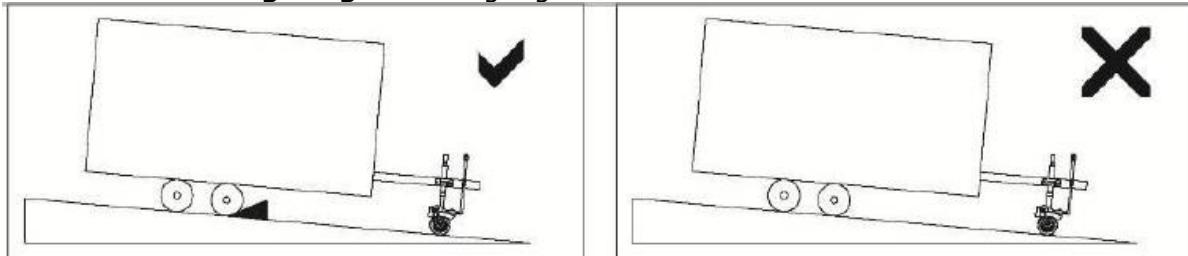
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Fachmann kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte vom Arbeitsbereich fern.
- Achten Sie während dem Rangieren auf Ihre Umgebung!
- Demontieren Sie das Stützrad von der Deichsel, wenn dieser nicht mehr für das Rangieren benötigt wird. Das Stützrad ist nicht für das HALTEN der Anhängerdeichsel geeignet!
- Das Stützrad ist nicht geeignet, um längere Distanzen mit dem Anhänger zu bewältigen!
- Lassen Sie das Stützrad (vor allem die elektrischen Komponenten) niemals nass werden!
- Lassen Sie das Stützrad niemals unbeaufsichtigt laufen!
- Trennen Sie die Kabel und die Batterie von dem Stützrad, wenn dieses nicht in Betrieb ist.
- Die Batteriekabel sind austauschbar, aber diese dürfen nicht länger als 3m sein, und müssen über einen Kabelquerschnitt von über 6mm verfügen!
- Achten Sie immer darauf, dass die Verbindung zu Ihrer 12V Batterie korrekt gelegt wurde (richtige Polung!).
- Verwenden Sie die Batterien nicht, wenn diese nass oder in irgendeiner Weise beschädigt sind!
- Schalten Sie den Motor des Stützrads sofort ab, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche vernehmen oder wenn das Rad (z.B. auf rutschigem Untergrund) keinen Griff bekommt!
- Überschreiten Sie niemals die max. Traglast des Stützrads (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- ACHTUNG: Nicht für die Verwendung an Fahrzeugen im Geltungsbereich der StVZO zugelassen! Verwenden Sie das Stützrad nicht auf öffentlichen Wegen und/ oder Straßen.
- Arbeiten Sie niemals, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol stehen.
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind, da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

## 1-1 WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

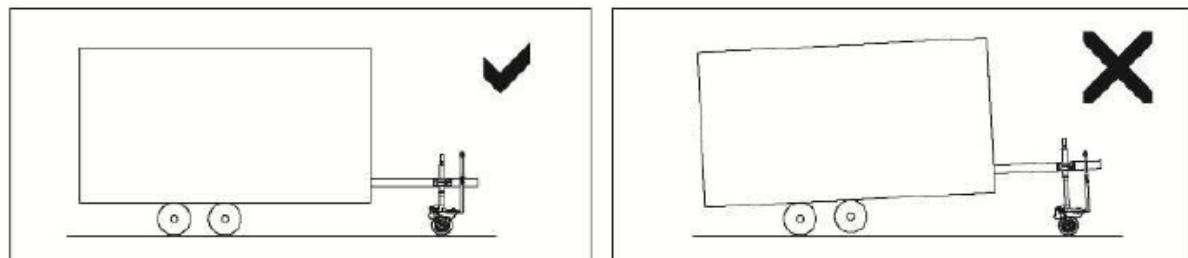
- Achten Sie darauf, dass das Stützrad stets gerade an die Deichsel montiert ist!



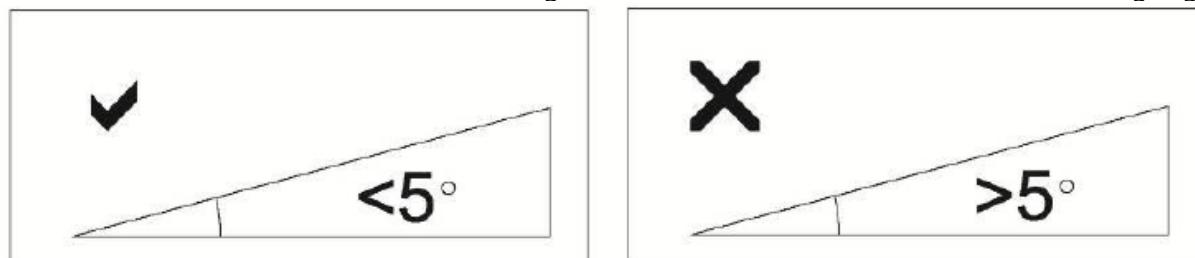
- Verwenden Sie stets Unterstellkeile, wenn der Anhänger an einem Hang bzw. einer Steigung steht. Auch bei **geringsten** Steigungen bzw. Gefällen!



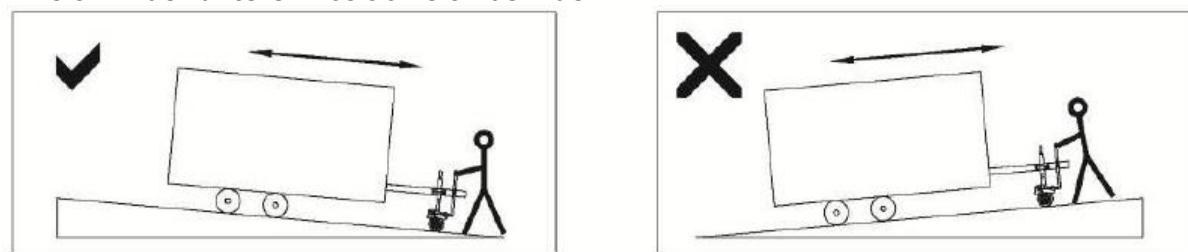
- Das Stützrad kann für einen einfachen Anschluss in der Höhe verstellt werden. Aber heben Sie das Stützrad nicht an, während der Anhänger in Bewegung ist bzw. um diesen zu bewegen!



- Ziehen bzw. schieben Sie den Anhänger niemals auf Ebenen mit mehr als 5° Neigung.



- Wenn Sie den Anhänger auf einem Gefälle oder einer Steigung bewegen, muss das Stützrad sich in der unteren Position befinden!



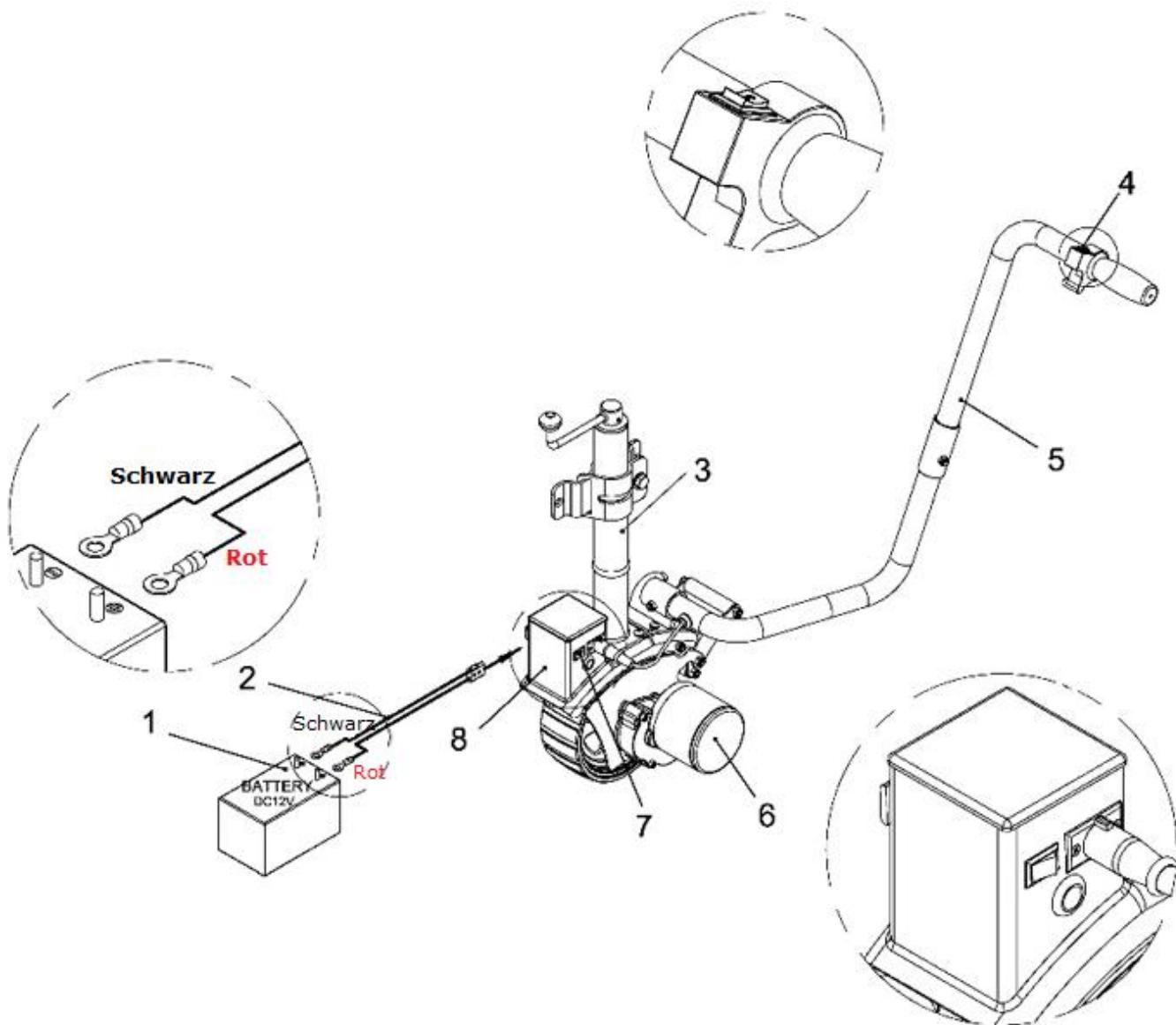
## 1-2 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Das Anhänger-Stützrad eignet sich zum RANGIEREN von Anhängern mit einer Deichsel.
- Nicht geeignet zum TRANSPORTIEREN von Anhängern!

## 1-3 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

	Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsschuhe!
	Warnung vor heißen Oberflächen!
	Warnung vor Stolpergefahr!
	Heben Sie niemals ungesicherte Lasten an!
	Überschreiten Sie niemals die maximale Belastung!
	Halten Sie die Maschine von Regen und Nässe fern!
	Verwenden Sie das Gerät niemals als Leiterersatz!

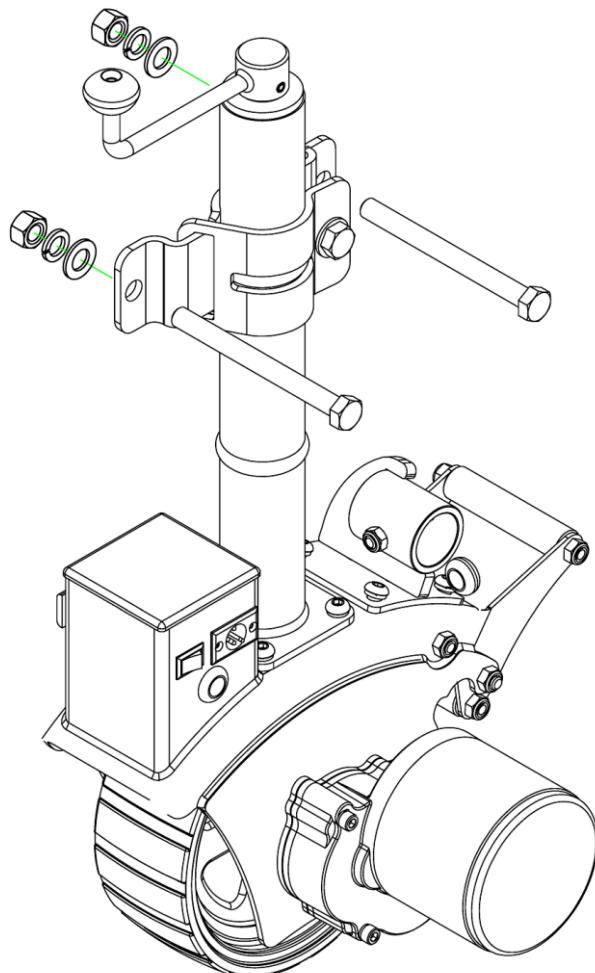
## 2 DETAILABBILDUNG



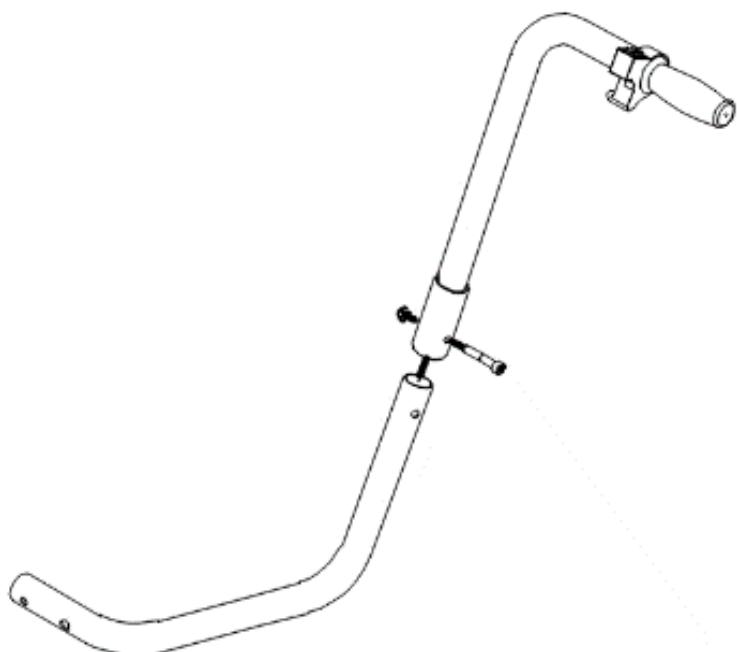
1	12V-Batterie (Nicht im Lieferumfang enthalten)
2	Verbindungskabel zwischen Stromkasten und Batterie. Achten Sie auf die Polung!
3	Stützrad
4	Steuertasten: Steuern Sie damit das elektr. Stützrad, um ihn vor- und zurückzubewegen.
5	Steuerstange: Damit können Sie das Rad des Stützrads bewegen
6	(Gleichstrom-) Motor
7	Ein-/Aus-Schalter
8	Schaltkasten: Kasten mit elektrischen Komponenten, die den Betrieb des Motors steuern und schützen

### 3 MONTAGE & AUFBAU

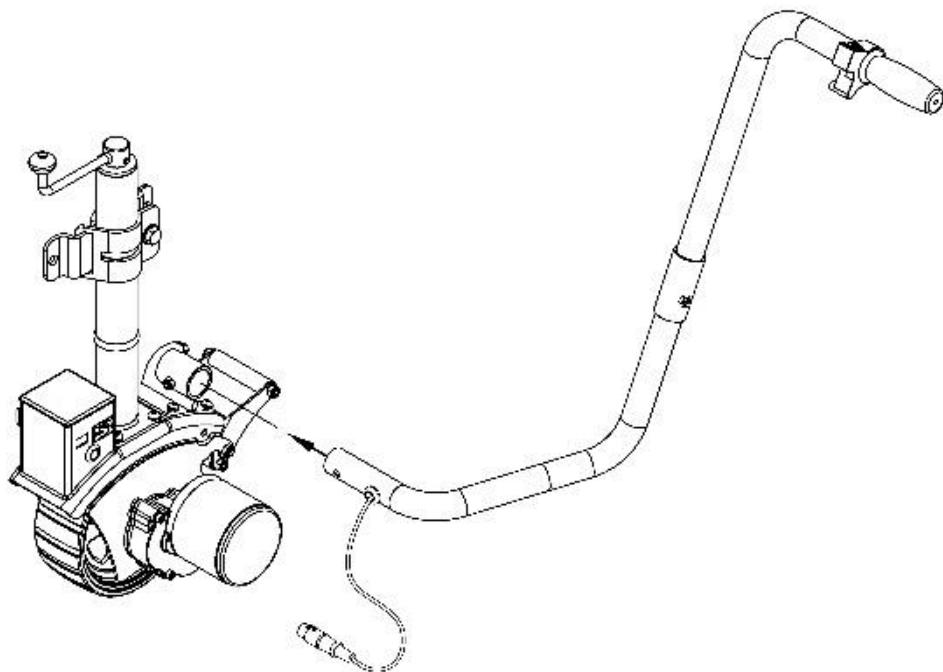
- Montieren Sie das Stützrad mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern.



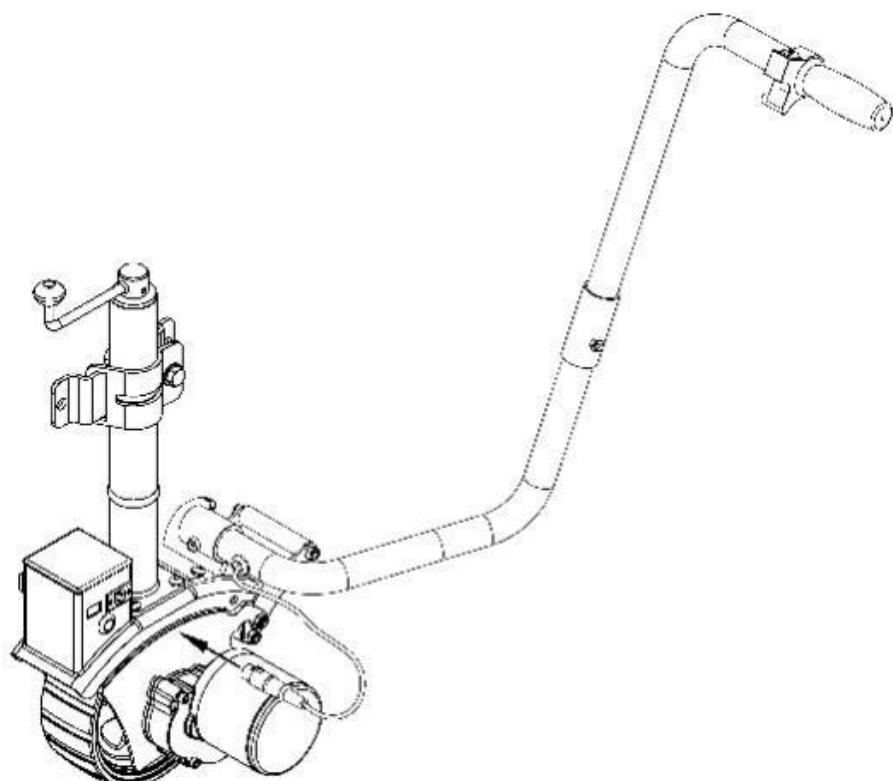
- Nachdem der untere Teil der Steuerstange in den oberen Teil eingesetzt und konkav ausgerichtet wurde, wird er mit Schrauben festgezogen:



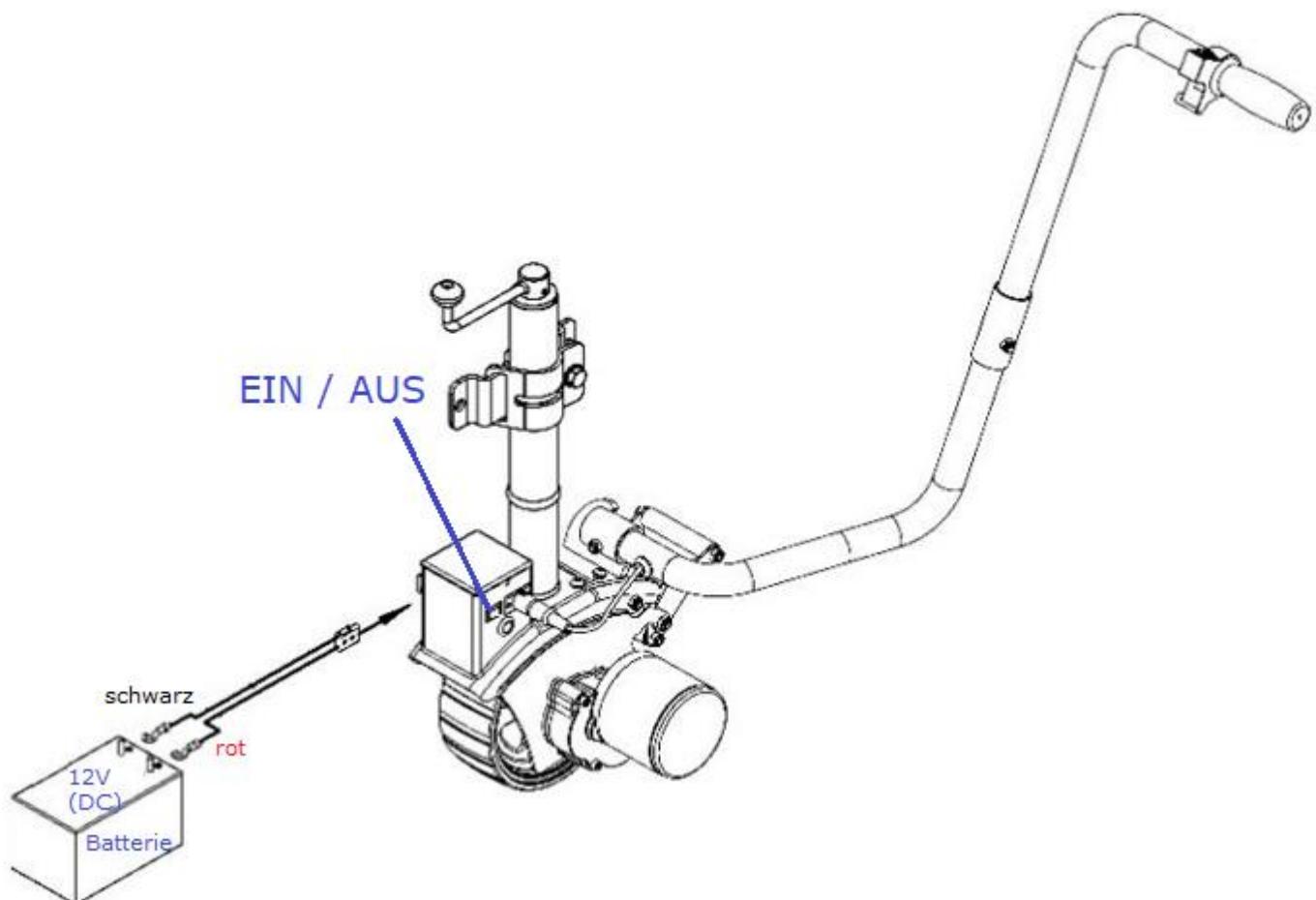
- Setzen Sie die montierte Steuerstange ein und achten Sie darauf, dass das Ende in der entsprechenden Öffnung/Aufnahme einrastet:



- Stecken Sie den Stecker des Hebelzuges fest in die Buchse des Schaltkastens:



- Das eine Ende der Stromanschlussleitung wird mit dem Schaltkasten verbunden, das andere Ende wird entsprechend der Polarität an die Gleichstromversorgung (12V-Batterie) angeschlossen.
- Die rote Klemme wird an den Pluspol und die schwarze Klemme an den Minuspol angeschlossen.
- Nachdem man sich vergewissert hat, dass dies korrekt ausgeführt ist, können Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken, um den Motor einzuschalten.

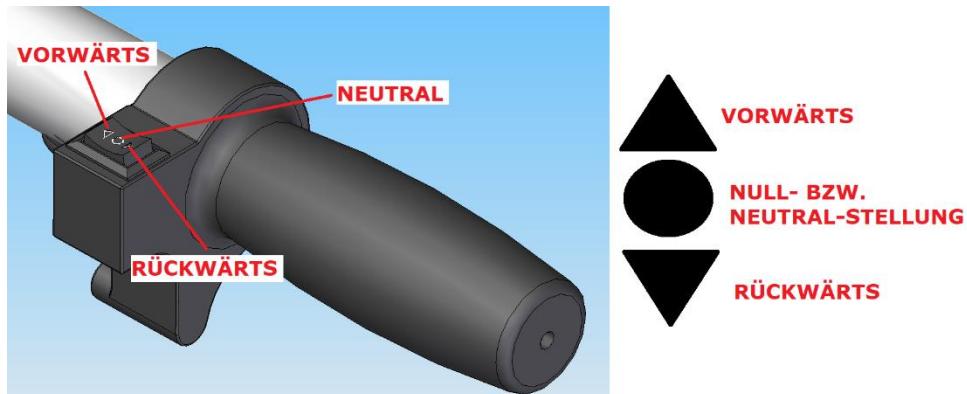


## 4 BEDIENUNG

### ACHTUNG:

- Dieses Stützrad ist auf 2270kg Zuggewicht bewertet und 227 Stützlast. Eine Überlastung kann Heber, Motor, Reifen beschädigen!
- Prüfen Sie, ob die Positionierungstaste des Griffes fest an dem Heber angebracht ist, bevor Sie den Betrieb starten.
- Prüfen Sie, ob die Batteriekabel richtig an die Batterieklemmen verbunden sind.
- Verwenden Sie keine ausgefransten, komprimierten oder auf andere Weise beschädigten Leitungen.
- Vermeiden Sie regnerische Tage, wenn Sie die Maschine im Freien verwenden!
- Vergewissern Sie sich, dass die Steuertaste in der Neutral- bzw. 0-Stellung ist.
- Schalten Sie den Elektromotor mit Hilfe des Ein-/Ausschalters ein.

- Drücken Sie die entsprechenden Tasten:



- **HINWEIS:** Immer erst in die Neutral-/Nullstellung schalten, bevor Sie die Richtung ändern!
- **HINWEIS:** Nach dem Beenden der Tätigkeit immer erst in die Nullstellung gehen, bevor Sie den Aus-Schalter betätigen!

## 5 WARTUNG

- Prüfen Sie vor jeder Verwendung die Muttern und Schrauben auf einen festen Griff.
- Reinigen Sie das Stützrad nur mit einem leicht angefeuchteten Baumwolltuch, verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel und lassen Sie niemals Flüssigkeit in den Schaltkästen oder in den Motorraum gelangen!
- Die beweglichen Teile der Maschine sind ab Werk mit einem Schmiermittel auf Lithumbasis ausreichend geschmiert worden, eine spätere Schmierung ist in der Regel nicht nötig.  
AUSNAHME: Längere Nutzung in feuchten Umgebungen. In diesem Fall kontaktieren Sie bitte unsere Serviceabteilung.

## 6 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Der Motor startet nicht	Kurzschluss	Drücken Sie den Ein-/Ausschalter am Schaltkasten
	Batteriekabel Verbindungsverlust	Schrauben Sie die Kabel an die Batterieklemmen fest
	Verlust des elektrischen Kontakts	Öffnen Sie den Steuerkasten, überprüfen Sie, ob der Stecker lose ist
	Motorstörung	Kontaktieren Sie einen Elektriker oder unseren Service
	Kurzschlussicherung ausgelöst durch Überhitzung	Hören Sie für 5 Minuten mit der Arbeit auf, damit der Motor abkühlen kann
Niedrige Motordrehzahl	Niedrige Spannung	Laden Sie die Batterie auf
	Das Fahrzeug ist zu schwer	Überprüfen Sie das Gewicht des zu ziehenden Fahrzeugs
Reifen rutscht bzw. ungewöhnliche Geräusche	Überlastung durch zu viel Gewicht	Verringern Sie das Ladegewicht
	Steigung mehr als 5°	Stoppen Sie die Arbeit, der Anhänger ist für Steigungen > 5° nicht zugelassen!

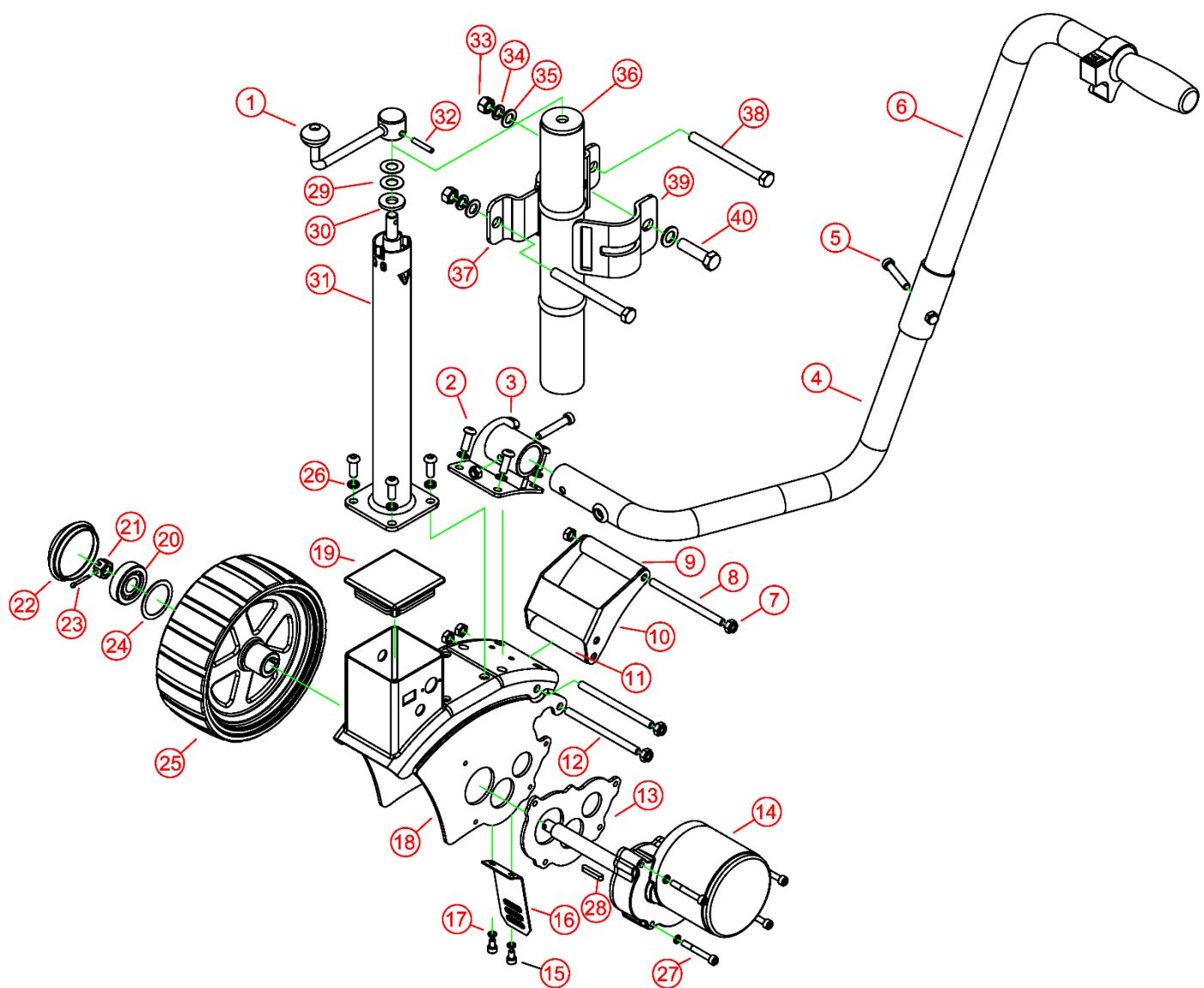
## **7 ENTSORGUNG**

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter.  
Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll!  
Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.

## **8 TECHNISCHE DATEN**

<b>Elektrischer Anschluss</b>	12V DC
<b>Empfohlene Batteriekapazität</b>	24 Ah
<b>Motorleistung</b>	350W
<b>Zulässige Stützlast max.</b>	227 kg
<b>Max. Anhängergewicht</b>	2270 kg
<b>Geschwindigkeit max.</b>	1 km/h
<b>Getriebeübersetzung</b>	94:1
<b>Max. Steigung</b>	5°
<b>Schutzklasse</b>	I / IP20
<b>Schallleistungspegel</b>	76,7 dB(A)
<b>Gewicht</b>	ca. 16 kg

## 9 EXPLOSIONSZEICHNUNG



# 10 TEILELISTE

NUMMER	BEZEICHNUNG	MENGE
1	Griff / Kurbel	
2	Flache Rundkopfschrauben	8
3	Aufnahme Steuerstange	1
4	Steuerstangenteil unten	1
5	Innensechskantschraube M8x45	2
6	Steuerstangenteil oben	1
7	Selbstsichernde Mutter M8	8
8	Doppelseitige Schraube 1	2
9	Rändelhülse	1
10	Bremsgestell	1
11	Kompressionsmuffe	1
12	Doppelseitige Schraube 2	1
13	Platte/Pad	1
14	Motor	1
15	Innensechskantschraube M6x10	2
16	Bremsplatte	1
17	Federscheibe 6	6
18	Gehäuseteil	1
19	Kunststoffabdeckung	1
20	Kugellager	1
21	Nutmutter	1
22	Abdeckung/Kappe	1
23	Splint	1
24	Unterlegscheibe	1
25	Rad	1
26	Federscheibe 8	8
27	Innensechskantschraube M6x45	4
28	Passfeder	1
29	Kunststoffscheibe	2
30	Flache Unterlegscheibe	1
31	Stützrad-Innenrohr	1
32	Elastischer zylindrischer Stift	1
33	Mutter M12	2
34	Federscheibe 12	2
35	Unterlegscheibe 12	3
36	Stützrad-Außenrohr	1
37	Befestigungsplatte #1	1
38	Schraube M12x120	2
39	Befestigungsplatte #2	1
40	Schraube M12x45	1

# 11 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## EU-Konformitätserklärung

*EU Declaration of Conformity*

Hiermit erklären wir,  
We herewith declare

**DEMA-Vertriebs GmbH**  
**Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany**

**Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.**

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

*In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.*

**Bezeichnung des Geräts:**  
*Machine Description:*

**Anhänger-Stützrad mit elektrischem Antrieb**

**Artikel-Nr.:**  
*Article-No.:*

**20045**

**Einschlägige EU-Richtlinien:**  
*EU-Directives:*

**2006/42/EG  
2014/30/EU**

**Angewandte harmonisierte Normen:**  
*Applicable harmonized standards:*

**EN ISO 12100:2010  
EN 1494:2000+A1:2008  
EN 60204-:2018  
EN 62841-1:2015+A11:2022  
EN IEC 61000-6-2:2019  
EN IEC 61000-6-4:2019**

**Dokumentenverantwortlicher:**  
*Responsible for Documents:*

**DEMA Vertriebs-GmbH  
Im Tobel 4  
74547 Übrigshausen**

**Datum:**  
*Date:*

**02.07.2025**

**Herstellerunterschrift:**  
*Authorised Signature:*



**Angaben zum Unterzeichner:**  
*Title of Signatory:*

**Hr. Abendschein, Geschäftsführer**